



2014/2239(INI)

27.5.2015

PAKEITIMAI 117 - 253

Pranešimo projektas
Lynn Boylan
(PE539.669v01-00)

dėl Europos piliečių iniciatyvos „Right2Water“ tolesnių veiksmų
(2014/2239(INI))

Pakeitimas 117
Julie Girling

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

10. pažymi, kad *ES valstybėse narėse, įskaitant Ispaniją, Portugaliją, Graikiją, Airiją, Vokietiją ir Italiją, piliečiams didžiausią susirūpinimą kėlė galimo ar faktinio vandens paslaugų liberalizavimo klausimas;*

Pakeitimas

10. pažymi, kad *pagal subsidiarumo principą, išdėstytą Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 14 straipsnyje ir Protokole (Nr. 26) dėl bendrus interesus tenkinančių paslaugų, sprendimas dėl vandens tiekimo paslaugų organizavimo ir valdymo priklauso valstybių narių kompetencijai;*

Or. en

Pakeitimas 118
Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

10. pažymi, kad *ES valstybėse narėse, įskaitant Ispaniją, Portugaliją, Graikiją, Airiją, Vokietiją ir Italiją, piliečiams didžiausią susirūpinimą kėlė galimo ar faktinio vandens paslaugų liberalizavimo klausimas;*

Pakeitimas

10. pažymi, kad *vandentvarkos metodo pasirinkimas grindžiamas subsidiarumo principu;*

Or. fr

Pakeitimas 119
Esther Herranz García

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

10. pažymi, kad ES valstybėse narėse, įskaitant Ispaniją, Portugaliją, Graikiją, Airiją, Vokietiją ir Italiją, ***piliečiams didžiausią susirūpinimą kėlė galimo ar faktinio vandens paslaugų liberalizavimo klausimas;***

Pakeitimas

10. pažymi, kad ES valstybėse narėse, įskaitant Ispaniją, Portugaliją, Graikiją, Airiją, Vokietiją ir Italiją, ***piliečiai susidomėjo žmonių teisės į vandenį ir sanitarines paslaugas klausimu;***

Or. es

Pakeitimas 120
Karin Kadenbach

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

10. pažymi, kad ES valstybėse narėse, įskaitant Ispaniją, Portugaliją, Graikiją, Airiją, Vokietiją ir Italiją, ***piliečiams didžiausią susirūpinimą kėlė galimo ar faktinio vandens paslaugų liberalizavimo klausimas;***

Pakeitimas

10. pažymi, kad ES valstybėse narėse, įskaitant Ispaniją, Portugaliją, Graikiją, Airiją, Vokietiją ir Italiją, ***siekis užkirsti kelią galimam ar faktiniam vandens paslaugų liberalizavimui tapo didelį susirūpinimą piliečiams keliančiu klausimu;***

Or. de

Pakeitimas 121
Iratxe García Pérez

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

10. pažymi, kad ES valstybėse narėse, įskaitant Ispaniją, Portugaliją, Graikiją, Airiją, Vokietiją ir Italiją, piliečiams ***didžiausią susirūpinimą kėlė galimo ar faktinio vandens paslaugų liberalizavimo klausimas;***

Pakeitimas

10. pažymi, kad ES valstybėse narėse, įskaitant Ispaniją, Portugaliją, Graikiją, Airiją, Vokietiją ir Italiją, piliečiams ***didelį susirūpinimą kėlė tai, kad vandens paslaugos gali tapti arba tapo nebe valstybės nuosavybė;***

Pakeitimas 122
Nicola Caputo

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

10a. ragina valstybes nares ir Komisiją iš naujo apsvarstyti vandens politikos valdymą ir jį pertvarkyti remiantis aktyviu dalyvavimu, t. y. sprendimų priėmimo proceso skaidrumu ir atvirumu piliečiams;

Or. it

Pakeitimas 123
Julie Girling

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

11. atkreipia dėmesį į keliose valstybėse narėse, įskaitant Prancūziją ir Vokietiją, stiprėjančią tendenciją grąžinti vandens paslaugų priežiūrą ir kontrolę savivaldybių kompetencijai;

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 124
Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11. atkreipia dėmesį į keliose valstybėse narėse, įskaitant Prancūziją ir Vokietiją, stiprėjančią tendenciją grąžinti vandens paslaugų priežiūrą ir kontrolę savivaldybių kompetencijai;

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. fr

Pakeitimas 125

Annie Schreijer-Pierik

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11. atkreipia dėmesį į keliose valstybėse narėse, **įskaitant Prancūziją ir Vokietiją**, stiprėjančią tendenciją **grąžinti** vandens **paslaugų priežiūrą ir kontrolę savivaldybių kompetencijai;**

Pakeitimas

11. atkreipia dėmesį į keliose valstybėse narėse stiprėjančią tendenciją **veiksmingiau įvairiais būdais užtikrinti viešuosius interesus, kai šias paslaugas teikia** vandens **paslaugų teikėjai;**

Or. nl

Pakeitimas 126

Albert Deß

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11. atkreipia dėmesį į keliose valstybėse narėse, įskaitant Prancūziją ir Vokietiją, stiprėjančią tendenciją grąžinti vandens paslaugų priežiūrą ir kontrolę savivaldybių kompetencijai;

Pakeitimas

11. atkreipia dėmesį į keliose valstybėse narėse, įskaitant Prancūziją ir Vokietiją, stiprėjančią tendenciją grąžinti vandens paslaugų priežiūrą ir kontrolę savivaldybių kompetencijai **ir todėl ragina, kad ši vandens paslaugų grąžinimo savivaldybių kompetencijai galimybė, o kartu ir laisvė vandens ir sanitarinių paslaugų įmonių bendradarbiavimo atveju sutartis skirti pagal vietos įstatymus, būtų ir toliau**

užtikrinama be jokių apribojimų;

Or. de

Pakeitimas 127

József Nagy

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

11a. primena valstybėms narėms jų atsakomybę įgyvendinant ES teisę; primygtinai jas ragina visiškai įgyvendinti ES Geriamojo vandens direktyvą ir visus susijusius teisės aktus;

Or. en

Pakeitimas 128

Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh, Mireille D'Ornano

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

11a. pabrėžia, kad vietos valdžios institucijos vis dar yra tinkamiausias lygmuo prieigos prie geriamojo vandens užtikrinimo įgaliojimams vykdyti;

Or. fr

Pakeitimas 129

József Nagy

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

11b. primena, kad vanduo yra pagrindinė žmogaus teisė ir kad jis turėtų būti prieinamas ir įperkamas visiems; pabrėžia, jog valstybės narės privalo užtikrinti, kad vanduo būtų prieinamas visiems apsvarstant, kurie viešieji arba privatieji subjektai būtų tinkamiausi kokybiškam vandeniui tiekti, ir kartu užtikrinant, kad tie subjektai tiektų saugų geriamąjį vandenį ir pagerintų sanitarines sąlygas;

Or. en

Pakeitimas 130
José Inácio Faria

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

12. pabrėžia, kad vanduo ir sanitarinės paslaugos turėtų būti pašalinti iš bet kokių prekybos susitarimų, dėl kurių ES derasi, taikymo srities, ir primygtinai ragina Komisiją per vykstančias derybas dėl Transatlantinės prekybos ir investicijų partnerystės bei Bendrojo susitarimo dėl prekybos paslaugomis vandens paslaugoms suteikti teisiškai privalomą išimtį;

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 131
Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

12. pabrėžia, kad *vanduo ir sanitarinės paslaugos turėtų būti pašalinti iš bet kokių prekybos susitarimų*, dėl kurių ES derasi, *taikymo srities, ir primygtinai ragina Komisiją per vykstančias derybas dėl Transatlantinės prekybos ir investicijų partnerystės bei Bendrojo susitarimo dėl prekybos paslaugomis vandens paslaugoms suteikti teisiškai privalomą išimtį;*

Pakeitimas

12. pabrėžia, kad prekybos *susitarimuose*, dėl kurių ES derasi, *turėtų būti atsižvelgiama į ypatingą vandens ir sanitarinių paslaugų pobūdį;*

Or. fr

Pakeitimas 132

Julie Girling

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

12. pabrėžia, kad vanduo ir sanitarinės paslaugos *turėtų būti pašalinti iš bet kokių prekybos susitarimų*, dėl kurių ES derasi, *taikymo srities, ir primygtinai ragina Komisiją per vykstančias derybas dėl Transatlantinės prekybos ir investicijų partnerystės bei Bendrojo susitarimo dėl prekybos paslaugomis vandens paslaugoms suteikti teisiškai privalomą išimtį;*

Pakeitimas

12. pabrėžia, kad vanduo ir sanitarinės paslaugos, *kaip visuotinės ekonominės svarbos paslaugos, gali likti valstybės rankose, jei taip nusprendžia atsakinga vietos institucija, nepaisant esamų prekybos susitarimų, kuriuos yra pasirašiusi ES;*

Or. en

Pakeitimas 133

Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh, Mireille D'Ornano

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

12. pabrėžia, kad vanduo ir sanitarinės paslaugos turėtų būti pašalinti iš bet kokių prekybos susitarimų, dėl kurių ES derasi, taikymo srities, ir primygtinai ragina Komisiją per vykstančias derybas dėl Transatlantinės prekybos ir investicijų partnerystės bei Bendrojo susitarimo dėl prekybos paslaugomis vandens paslaugoms suteikti teisiškai privalomą išimtį;

Pakeitimas

12. pabrėžia, kad vanduo ir sanitarinės paslaugos turėtų būti pašalinti iš bet kokių prekybos susitarimų, dėl kurių ES derasi **ar kuriuos svarsto**, taikymo srities, ir primygtinai ragina Komisiją per vykstančias derybas dėl Transatlantinės prekybos ir investicijų partnerystės bei Bendrojo susitarimo dėl prekybos paslaugomis vandens paslaugoms suteikti teisiškai privalomą išimtį;

Or. fr

Pakeitimas 134
Karin Kadenbach

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

12. pabrėžia, kad vanduo ir sanitarinės paslaugos turėtų būti pašalinti iš bet kokių prekybos susitarimų, dėl kurių ES derasi, taikymo srities, ir primygtinai ragina Komisiją per vykstančias derybas dėl Transatlantinės prekybos ir investicijų partnerystės bei Bendrojo susitarimo dėl prekybos paslaugomis vandens paslaugoms suteikti teisiškai privalomą išimtį;

Pakeitimas

12. pabrėžia, kad vanduo ir sanitarinės paslaugos turėtų būti pašalinti iš bet kokių prekybos susitarimų, dėl kurių ES **šiuo metu** derasi **ar derėsis ateityje**, taikymo srities, ir primygtinai ragina Komisiją per vykstančias derybas dėl Transatlantinės prekybos ir investicijų partnerystės bei Bendrojo susitarimo dėl prekybos paslaugomis vandens **ir sanitarinėms** paslaugoms suteikti teisiškai privalomą išimtį;

Or. de

Pakeitimas 135
Albert Deß

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

12. pabrėžia, kad vanduo ir sanitarinės paslaugos turėtų būti pašalinti iš bet kokių prekybos susitarimų, dėl kurių ES derasi, taikymo srities, ir primygtinai ragina Komisiją per vykstančias derybas dėl Transatlantinės prekybos ir investicijų partnerystės bei Bendrojo susitarimo dėl prekybos paslaugomis vandens paslaugoms suteikti teisiškai privalomą išimtį;

Pakeitimas

12. pabrėžia, kad vanduo ir sanitarinės paslaugos turėtų būti pašalinti iš bet kokių prekybos susitarimų, dėl kurių ES derasi, taikymo srities, ir primygtinai ragina Komisiją per vykstančias derybas dėl Transatlantinės prekybos ir investicijų partnerystės bei Bendrojo susitarimo dėl prekybos paslaugomis vandens **ir sanitarinėms** paslaugoms suteikti teisiškai privalomą išimtį;

Or. de

Pakeitimas 136
Claude Turmes

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

12. pabrėžia, kad **vanduo ir sanitarinės paslaugos** turėtų būti pašalinti iš bet kokių prekybos susitarimų, dėl kurių ES derasi, taikymo srities, ir primygtinai ragina Komisiją per vykstančias derybas dėl Transatlantinės prekybos ir investicijų partnerystės bei Bendrojo susitarimo dėl prekybos paslaugomis vandens paslaugoms suteikti teisiškai privalomą išimtį;

Pakeitimas

12. pabrėžia, kad **visi vandens tiekimo ir sanitarinių paslaugų aspektai, t. y. tiekimas, paskirstymas ir valymas**, turėtų būti pašalinti iš bet kokių prekybos susitarimų, dėl kurių ES derasi, taikymo srities, ir primygtinai ragina Komisiją per vykstančias derybas dėl Transatlantinės prekybos ir investicijų partnerystės bei Bendrojo susitarimo dėl prekybos paslaugomis vandens paslaugoms suteikti teisiškai privalomą išimtį;

Or. en

Pakeitimas 137
Iratxe García Pérez

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

12a. mano, kad, kalbant apie reguliavimą ir kontrolę, viešojo vandens paslaugų nuosavybė turi būti saugoma skatinant viešus, skaidrius ir dalyvaujamuosius valdymo modelius, pagal kuriuos tik tam tikrais atvejais viešojo valdymo institucija galėtų perduoti kai kurias valdymo užduotis privačijai iniciatyvai griežtai reguliuojamomis sąlygomis ir visada užtikrinant teisę į vandens išteklius ir į tinkamas sanitarines sąlygas;

Or. es

Pakeitimas 138

Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh, Mireille D'Ornano

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

12 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

12a. pabrėžia, kad turėtų būti nustatytos išankstinės laisvosios prekybos susitarimų, dėl kurių nori derėtis Sąjunga, projektų sąlygos, įskaitant realią prieigą prie geriamojo vandens tos trečiosios šalies gyventojams, su kuria susijęs tas susitarimas;

Or. fr

Pakeitimas 139

Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh, Mireille D'Ornano

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

12 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

12b. pabrėžia, kad skalūnų dujų naudojimas taikant hidraulinio ardymo

technologiją kelia pavojų geriamojo vandens tiekimui žmonėms, nes naudojamas didelis kiekis vandens ir chemikalų, kurių nuosėdų randama vandenyje, tiekiamame pasroviui nuo eksploatuojamų vietovių;

Or. fr

Pakeitimas 140

Julie Girling

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

13. pripažįsta, kad, kaip nurodyta Vandens pagrindų direktyvoje, vanduo yra ne prekė, o visuotinė nuosavybė, kuri yra labai svarbi žmogaus gyvybei ir orumui, todėl ragina Komisiją visam laikui pašalinti vandenį ir sanitarines paslaugas iš vidaus rinkos taisyklių taikymo srities, nes vandens paslaugos teikiamos natūralios monopolijos sąlygomis;

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 141

Catherine Bearder

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

13. pripažįsta, kad, kaip nurodyta Vandens pagrindų direktyvoje, vanduo yra ne prekė, o visuotinė nuosavybė, kuri yra labai svarbi žmogaus gyvybei ir orumui, **todėl ragina Komisiją visam laikui pašalinti vandenį ir sanitarines paslaugas iš vidaus rinkos taisyklių taikymo srities, nes vandens**

Pakeitimas

13. pripažįsta, kad, kaip nurodyta Vandens pagrindų direktyvoje, vanduo yra ne prekė, o visuotinė nuosavybė, kuri yra labai svarbi žmogaus gyvybei ir orumui;

*paslaugos teikiamos natūralios
monopolijos sąlygomis;*

Or. en

Pakeitimas 142

Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

Pasiūlymas dėl rezoliucijos 13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

13. pripažįsta, kad, kaip nurodyta Vandens pagrindų direktyvoje, vanduo yra ne prekė, o visuotinė nuosavybė, kuri yra labai svarbi žmogaus gyvybei ir orumui, **todėl ragina Komisiją visam laikui pašalinti vandenį ir sanitarines paslaugas iš vidaus rinkos taisyklių taikymo srities, nes vandens paslaugos teikiamos natūralios monopolijos sąlygomis;**

Pakeitimas

13. pripažįsta, kad, kaip nurodyta Vandens pagrindų direktyvoje, vanduo yra ne prekė, o visuotinė nuosavybė, kuri yra labai svarbi žmogaus gyvybei ir orumui;

Or. fr

Pakeitimas 143

Esther Herranz García

Pasiūlymas dėl rezoliucijos 13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

13. pripažįsta, kad, kaip nurodyta Vandens pagrindų direktyvoje, vanduo yra ne prekė, o visuotinė nuosavybė, kuri yra labai svarbi žmogaus gyvybei ir orumui, todėl ragina Komisiją visam laikui pašalinti vandenį ir sanitarines paslaugas iš vidaus rinkos taisyklių taikymo srities, nes vandens paslaugos teikiamos natūralios monopolijos sąlygomis;

Pakeitimas

13. pripažįsta, kad, kaip nurodyta Vandens pagrindų direktyvoje, vanduo yra ne prekė, o visuotinė nuosavybė, kuri yra labai svarbi žmogaus gyvybei ir orumui, todėl ragina Komisiją visam laikui pašalinti vandenį ir sanitarines paslaugas iš vidaus rinkos taisyklių taikymo srities, nes vandens paslaugos teikiamos natūralios monopolijos sąlygomis; **ragina Komisiją užtikrinti, kad jos būtų valdomos veiksmingai, efektyviai ir skaidriai;**

Pakeitimas 144
José Inácio Faria

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

13. pripažįsta, kad, kaip nurodyta Vandens pagrindų direktyvoje, vanduo yra ne prekė, o visuotinė nuosavybė, kuri yra labai svarbi žmogaus gyvybei ir orumui, todėl ragina Komisiją **visam laikui pašalinti vandenį ir sanitarines paslaugas iš vidaus rinkos taisyklių taikymo srities**, nes vandens paslaugos teikiamos natūralios monopolijos sąlygomis;

Pakeitimas

13. pripažįsta, kad, kaip nurodyta Vandens pagrindų direktyvoje, vanduo yra ne prekė, o visuotinė nuosavybė, kuri yra labai svarbi žmogaus gyvybei ir orumui, todėl ragina Komisiją **užtikrinti, kad vanduo ir sanitarinės paslaugos būtų valdomos efektyviai ir skaidriai**, nes vandens paslaugos teikiamos natūralios monopolijos sąlygomis;

Or. en

Pakeitimas 145
Karin Kadenbach

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

13. pripažįsta, kad, kaip nurodyta Vandens pagrindų direktyvoje, vanduo yra ne prekė, o visuotinė nuosavybė, kuri yra labai svarbi žmogaus gyvybei ir orumui, todėl ragina Komisiją visam laikui pašalinti vandenį ir sanitarines paslaugas iš vidaus rinkos taisyklių taikymo srities, nes vandens paslaugos teikiamos natūralios monopolijos sąlygomis;

Pakeitimas

13. pripažįsta, kad, kaip nurodyta Vandens pagrindų direktyvoje, vanduo yra ne prekė, o visuotinė nuosavybė, kuri yra labai svarbi žmogaus gyvybei ir orumui, todėl ragina Komisiją visam laikui pašalinti vandenį, sanitarines paslaugas **ir vandens nuotekų šalinimą** iš vidaus rinkos taisyklių taikymo srities, nes **tai yra visuotinės svarbos paslaugos, taigi jos iš esmės atitinka viešąjį interesą ir turėtų būti teikiamos prieinamomis kainomis. Vanduo neturėtų būti įtrauktas į liberalizavimo darbotvarkę;**

Or. de

Pakeitimas 146
Claude Turmes

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

13a. pabrėžia, kad vandens ir nuotekų tvarkymo paslaugos neturi būti įtrauktos į jokių prekybos susitarimus;

Or. en

Pakeitimas 147
Giorgos Grammatikakis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

13a. pabrėžia, kad Europos Komisija jokių būdu neturėtų skatinti vandens paslaugų įmonių privatizavimo pagal ekonominio koregavimo programą arba bet kurią kitą ES ekonominės politikos koordinavimo procedūrą; primena, kad Europos Komisija savo komunikate dėl Europos piliečių iniciatyvos „Right2Water“ pabrėžia, kad pagal Sutarties taisyklės ES turi išlikti neutrali nacionalinių sprendimų, kuriais reguliuojama vandens įmonių nuosavybės sistema, atžvilgiu;

Or. en

Pakeitimas 148
José Inácio Faria

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 a dalis (nauja)

PE557.291v01-00

16/62

AM1062731LT.doc

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

13a. ragina valstybes nares sukurti veiksmingą institucinę sistemą, kuri padėtų užtikrinti teisės aktų, normų, standartų ir geriausios praktikos priežiūrą ir vykdymą teikiant paslaugas, garantuojant nacionalinių reguliavimo institucijų nepriklausomumą ir efektyvumą;

Or. en

Pakeitimas 149

Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

13a. primena, kad vandens ir sanitarinių paslaugų koncesijoms taikomi Sutartyje išdėstyti principai ir todėl jos turi būti skiriamos pagal skaidrumo, vienodo požiūrio ir nediskriminavimo principus;

Or. fr

Pakeitimas 150

Claude Turmes

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 b dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

13b. pabrėžia, kad vandens gamyba, paskirstymas ir valymas bei sanitarinės paslaugos turi likti neįtraukti į Koncesijų direktyvą atliekant ir būsimas direktyvos peržiūras;

Or. en

Pakeitimas 151

José Inácio Faria, Catherine Bearder, Gerben-Jan Gerbrandy

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

13 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

13b. pabrėžia nacionalinių reguliavimo institucijų svarbą užtikrinant sąžiningą ir atvirą paslaugų teikėjų konkurenciją, sudarant sąlygas greitesniam novatoriškų sprendimų įgyvendinimui ir techniniam progresui, skatinant vandens tiekimo paslaugų veiksmingumą ir kokybę ir užtikrinant vartotojų interesų apsaugą; ragina Komisiją remti reguliavimo institucijų bendradarbiavimo iniciatyvas ES, kad būtų pagreitinta lyginamoji analizė, abipusis mokymasis ir keitimasis geriausia reguliavimo praktika;

Or. en

Pakeitimas 152

Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

13 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

13b. mano, kad viešųjų vandens paslaugų valdymo srityje svarbiausia yra veiksminga ir griežta reguliavimo sistema, o ypač techninio, finansinio ir administracinio valdymo struktūra, neatsižvelgiant į taikomą valdymo metodą;

Or. fr

Pakeitimas 153

Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

Pasiūlymas dėl rezoliucijos 14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

14. atkreipia dėmesį į sėkmingą viešojo sektoriaus subjektų partnerystę keičiantis geriausia patirtimi, susijusia su vandens tiekimu, todėl ragina Komisiją skatinti šią pelno nesiekiančio vandens paslaugų teikėjų bendradarbiavimo formą ir palankiai vertina tai, kad Komisija savo komunikate pirmą kartą pripažino viešojo sektoriaus subjektų partnerystės svarbą;

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. fr

Pakeitimas 154

József Nagy

Pasiūlymas dėl rezoliucijos 14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

14. atkreipia dėmesį į sėkmingą viešojo sektoriaus subjektų partnerystę keičiantis geriausia patirtimi, susijusia su vandens tiekimu, *todėl ragina Komisiją skatinti šią pelno nesiekiančio vandens paslaugų teikėjų bendradarbiavimo formą* ir palankiai vertina tai, kad Komisija savo komunikate pirmą kartą pripažino viešojo sektoriaus subjektų partnerystės svarbą;

Pakeitimas

14. atkreipia dėmesį į sėkmingą *kai kurių* viešojo sektoriaus subjektų partnerystę keičiantis geriausia patirtimi, susijusia su vandens tiekimu, ir palankiai vertina tai, kad Komisija savo komunikate pirmą kartą pripažino viešojo sektoriaus subjektų partnerystės svarbą;

Or. en

Pakeitimas 155

José Inácio Faria, Catherine Bearder, Gerben-Jan Gerbrandy

Pasiūlymas dėl rezoliucijos 14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

14. atkreipia dėmesį į sėkmingą viešojo sektoriaus subjektų partnerystę keičiantis geriausia patirtimi, susijusia su vandens tiekimu, todėl ragina Komisiją skatinti **šią pelno nesiekiančio vandens paslaugų teikėjų bendradarbiavimo formą** ir palankiai vertina tai, kad Komisija savo komunikate pirmą kartą pripažino viešojo sektoriaus subjektų partnerystės svarbą;

Pakeitimas

14. atkreipia dėmesį į sėkmingą viešojo sektoriaus subjektų **ir viešojo bei privačiojo sektorių** partnerystę keičiantis geriausia patirtimi, susijusia su vandens tiekimu, todėl ragina Komisiją skatinti vandens paslaugų teikėjų **bendradarbiavimą** ir palankiai vertina tai, kad Komisija savo komunikate pirmą kartą pripažino viešojo sektoriaus subjektų partnerystės svarbą;

Or. en

Pakeitimas 156

Esther Herranz García

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

14. atkreipia dėmesį į sėkmingą viešojo sektoriaus subjektų partnerystę keičiantis geriausia patirtimi, susijusia su vandens tiekimu, todėl ragina Komisiją skatinti šią pelno nesiekiančio vandens paslaugų teikėjų bendradarbiavimo formą ir palankiai vertina tai, kad Komisija savo komunikate pirmą kartą pripažino viešojo sektoriaus subjektų partnerystės svarbą;

Pakeitimas

14. atkreipia dėmesį į sėkmingą viešojo sektoriaus subjektų **ir viešojo bei privačiojo sektorių** partnerystę keičiantis geriausia patirtimi, susijusia su vandens tiekimu, todėl ragina Komisiją skatinti šią pelno nesiekiančio vandens paslaugų teikėjų bendradarbiavimo formą ir palankiai vertina tai, kad Komisija savo komunikate pirmą kartą pripažino viešojo sektoriaus subjektų partnerystės svarbą;

Or. es

Pakeitimas 157

Claude Turmes

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

14. atkreipia dėmesį į sėkmingą viešojo sektoriaus subjektų partnerystę keičiantis geriausia patirtimi, susijusia su vandens tiekimu, todėl ragina Komisiją skatinti šią pelno nesiekiančio vandens paslaugų teikėjų bendradarbiavimo formą ir palankiai vertina tai, kad Komisija savo komunikate pirmą kartą pripažino viešojo sektoriaus subjektų partnerystės svarbą;

Pakeitimas

14. atkreipia dėmesį į sėkmingą viešojo sektoriaus subjektų partnerystę keičiantis geriausia patirtimi, susijusia su vandens tiekimu, todėl ragina Komisiją skatinti šią pelno nesiekiančio **viešųjų** vandens paslaugų teikėjų bendradarbiavimo formą ir palankiai vertina tai, kad Komisija savo komunikate pirmą kartą pripažino viešojo sektoriaus subjektų partnerystės svarbą;

Or. en

Pakeitimas 158
Julie Girling

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

14. atkreipia dėmesį į sėkmingą viešojo sektoriaus subjektų partnerystę keičiantis geriausia patirtimi, susijusia su vandens tiekimu, todėl ragina Komisiją skatinti **šią pelno nesiekiančio** vandens paslaugų teikėjų bendradarbiavimo **formą** ir palankiai vertina tai, kad Komisija savo komunikate pirmą kartą pripažino viešojo sektoriaus subjektų partnerystės svarbą;

Pakeitimas

14. atkreipia dėmesį į sėkmingą viešojo sektoriaus subjektų **ir viešojo bei privačiojo sektorių** partnerystę keičiantis geriausia patirtimi, susijusia su vandens tiekimu, todėl ragina Komisiją skatinti **šias** vandens paslaugų teikėjų bendradarbiavimo **formas** ir palankiai vertina tai, kad Komisija savo komunikate pirmą kartą pripažino viešojo sektoriaus subjektų partnerystės svarbą;

Or. en

Pakeitimas 159
Annie Schreijer-Pierik

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

14. atkreipia dėmesį į sėkmingą viešojo sektoriaus subjektų partnerystę keičiantis

Pakeitimas

14. atkreipia dėmesį į sėkmingą viešojo **ir privataus sektorių ir viešojo** sektoriaus

geriausia patirtimi, susijusia su vandens tiekimu, todėl ragina Komisiją skatinti **šią pelno nesiekiančio** vandens paslaugų teikėjų bendradarbiavimo **formą** ir palankiai vertina tai, kad Komisija savo komunikate pirmą kartą pripažino viešojo sektoriaus subjektų partnerystės svarbą;

subjektų partnerystę keičiantis geriausia patirtimi, susijusia su vandens tiekimu, todėl ragina Komisiją skatinti **abi šias** vandens paslaugų teikėjų bendradarbiavimo **formas teikiant finansines ir nefinansines paskatas**; palankiai vertina tai, kad Komisija savo komunikate pirmą kartą pripažino viešojo sektoriaus subjektų partnerystės svarbą, **tačiau ragina Komisiją taip pat pripažinti viešojo ir privataus sektorių bendradarbiavimo svarbą, būtinybę ir naudą**;

Or. nl

Pakeitimas 160

József Nagy

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

14 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

14a. pripažįsta, kad valstybės narės pagal subsidiarumo principą turi teisę rinktis įvairias vandentiekos schemas; pareiškia, kad vanduo neturėtų būti neteisėto pasipelnymo šaltinis bei viešiesiems, nei privatiems operatoriams, ragina užtikrinti valstybėse narėse didesnę skaidrumą ir geresnę informavimą vandentvarkos ir vandens kainų nustatymo srityse;

Or. en

Pakeitimas 161

Lynn Boylan, Marijana Petir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

14 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

14a. ragina Komisiją remti pelno

nesiekiantį vandens paslaugų teikėjų bendradarbiavimą ir sudaryti jam palankias sąlygas teikiant pagalbą mažiau išsivysčiusių ir kaimo vietovių vandens paslaugų teikėjams siekiant padėti užtikrinti tose vietovėse gyvenantiems piliečiams prieigą prie geros kokybės vandens;

Or. en

Pakeitimas 162
Julie Girling

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

15. palankiai vertina sėkmingas tam tikrų savivaldybių, pavyzdžiui, Paryžiaus savivaldybės, pastangas didinti visuomenės dalyvavimą vandens paslaugų teikimo tobulinimo ir vandens išteklių apsaugos procesuose *ir primena, kad vietos valdžios institucijos gali geriausiai spręsti su vandens išteklių valdymu susijusius klausimus;*

Pakeitimas

15. palankiai vertina sėkmingas tam tikrų savivaldybių, pavyzdžiui, Paryžiaus savivaldybės, pastangas didinti visuomenės dalyvavimą vandens paslaugų teikimo tobulinimo ir vandens išteklių apsaugos procesuose;

Or. en

Pakeitimas 163
José Inácio Faria, Gerben-Jan Gerbrandy

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

15. palankiai vertina sėkmingas tam tikrų savivaldybių, *pavyzdžiui, Paryžiaus savivaldybės*, pastangas didinti visuomenės dalyvavimą vandens paslaugų teikimo tobulinimo ir vandens išteklių apsaugos procesuose ir primena, kad vietos valdžios

Pakeitimas

15. palankiai vertina sėkmingas tam tikrų savivaldybių pastangas didinti visuomenės dalyvavimą vandens paslaugų teikimo tobulinimo ir vandens išteklių apsaugos procesuose ir primena, kad vietos valdžios *institucijoms tenka svarbus vaidmuo* su

institucijos gali geriausiai spręsti su vandens išteklių valdymu susijusius klausimus;

vandens išteklių valdymu *susijusių sprendimų priėmimo procese;*

Or. en

Pakeitimas 164

Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh, Mireille D'Ornano

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

15 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

15. palankiai vertina sėkmingas tam tikrų savivaldybių, *pavyzdžiui, Paryžiaus savivaldybės*, pastangas didinti visuomenės dalyvavimą vandens paslaugų teikimo tobulinimo ir vandens išteklių apsaugos procesuose ir primena, kad vietos valdžios institucijos gali geriausiai spręsti su vandens išteklių valdymu susijusius klausimus;

Pakeitimas

15. palankiai vertina sėkmingas tam tikrų savivaldybių pastangas didinti visuomenės dalyvavimą vandens paslaugų teikimo tobulinimo ir vandens išteklių apsaugos procesuose ir *pabrėžia, kad 30 proc. geriamojo vandens iš netinkamų ir pasenusių paskirstymo tinklų patenka į nuotekas*; primena, kad vietos valdžios institucijos gali geriausiai spręsti su vandens išteklių valdymu susijusius klausimus;

Or. fr

Pakeitimas 165

Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

15 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

15. palankiai vertina sėkmingas tam tikrų savivaldybių, pavyzdžiui, Paryžiaus savivaldybės, pastangas didinti *visuomenės* dalyvavimą vandens paslaugų teikimo tobulinimo ir vandens išteklių apsaugos procesuose ir primena, kad vietos valdžios institucijos gali geriausiai spręsti su vandens išteklių valdymu susijusius klausimus;

Pakeitimas

15. palankiai vertina sėkmingas tam tikrų savivaldybių, pavyzdžiui, Paryžiaus savivaldybės, pastangas didinti *naudotojų* dalyvavimą vandens paslaugų teikimo tobulinimo ir vandens išteklių apsaugos procesuose ir primena, kad vietos valdžios institucijos gali geriausiai spręsti su vandens išteklių valdymu susijusius klausimus;

Pakeitimas 166
Josu Juaristi Abaunz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

15a. ragina Komisiją, valstybes nares ir regionų ir vietos valdžios institucijas vandens paklausą valdyti nustatant vandens kainą;

Or. en

Pakeitimas 167
Julie Girling

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

16. primygtinai ragina valstybes nares patvirtinti atitinkamą politiką, pavyzdžiui, steigti vandens solidarumo fondus, kurie būtų skirti asmenims, neišgalintiems sau leisti vandens ir sanitarinių paslaugų, remti;

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 168
Karin Kadenbach

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

16. primygtinai ragina valstybes nares

16. primygtinai ragina valstybes nares

patvirtinti atitinkamą politiką, pavyzdžiui, steigti vandens solidarumo fondus, kurie būtų skirti asmenims, neišgalintiems sau leisti vandens ir sanitarinių paslaugų, remti;

patvirtinti atitinkamą politiką, pavyzdžiui, steigti vandens solidarumo fondus, kurie būtų skirti asmenims, neišgalintiems sau leisti vandens ir sanitarinių paslaugų, remti, ***kad būtų tenkinami tiekimo saugumo reikalavimai ir nekiltų grėsmė žmonių teisei į vandenį;***

Or. de

Pakeitimas 169 **José Inácio Faria**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos **16 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

16. primygtinai ragina valstybes nares patvirtinti atitinkamą politiką, pavyzdžiui, steigti vandens solidarumo fondus, ***kurie*** būtų ***skirti*** asmenims, neišgalintiems sau leisti vandens ir sanitarinių paslaugų, remti;

Pakeitimas

16. primygtinai ragina valstybes nares patvirtinti atitinkamą ***socialinę*** politiką, pavyzdžiui, steigti vandens solidarumo fondus ***ir kurti vandens įperkamumo schemas, kurios*** būtų ***skirtos*** asmenims, neišgalintiems sau leisti vandens ir sanitarinių paslaugų, remti;

Or. en

Pakeitimas 170 **Iratxe García Pérez**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos **16 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

16. primygtinai ragina valstybes nares ***patvirtinti*** atitinkamą politiką, pavyzdžiui, ***steigti*** vandens solidarumo fondus, kurie būtų skirti asmenims, neišgalintiems sau leisti vandens ir sanitarinių paslaugų, remti;

Pakeitimas

16. primygtinai ragina valstybes nares ***siekti sudaryti tikrą Socialinį susitarimą dėl vandens, kurio tikslas – užtikrinti išteklių buvimą, stabilumą ir tinkamą valdymą, visų pirma, patvirtinus atitinkamą politiką, pavyzdžiui, įsteigus vandens solidarumo fondus ir kitus socialinių veiksmų mechanizmus,*** kurie būtų skirti asmenims, neišgalintiems sau

leisti vandens ir sanitarinių paslaugų,
remti;

Or. es

Pakeitimas 171
Annie Schreijer-Pierik

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

16. *primygtinai* ragina valstybes nares patvirtinti atitinkamą politiką, pavyzdžiui, steigti vandens solidarumo fondus, kurie būtų skirti asmenims, neišgalintiems sau leisti vandens ir sanitarinių paslaugų, remti;

Pakeitimas

16. ragina valstybes nares ***ir vietos valdžios institucijas pradėti vykdyti socialinę vandens politiką siekiant remti asmenis, kurie ne dėl savo kaltės neišgali sau leisti vandens ir sanitarinių paslaugų, pvz., taikant atleidimo nuo mokesčių programas ir pakeistus mokesčius tiems, kurių pajamos (nuolat ar laikinai) yra sumažėjusios;***

Or. nl

Pakeitimas 172
Esther Herranz García

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

16. primygtinai ragina valstybes nares patvirtinti atitinkamą politiką, pavyzdžiui, steigti vandens solidarumo fondus, kurie būtų skirti asmenims, neišgalintiems sau leisti vandens ir sanitarinių paslaugų, remti;

Pakeitimas

16. primygtinai ragina valstybes nares patvirtinti atitinkamą politiką, pavyzdžiui, steigti vandens solidarumo fondus, kurie būtų skirti asmenims, neišgalintiems sau leisti vandens ir sanitarinių paslaugų, remti; ***ragina visas valstybes nares pradėti taikyti tokius, kokie jau taikomi kai kuriose ES šalyse siekiant apsaugoti geriamojo vandens tiekimą tikrų sunkumų patiriantiems piliečiams, socialinių veiksmų mechanizmus;***

Pakeitimas 173

Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

16. primygtinai ragina valstybes nares patvirtinti atitinkamą politiką, pavyzdžiui, **steigti** vandens **solidarumo fondus, kurie būtų skirti** asmenims, neišgalintiems sau leisti vandens ir sanitarinių paslaugų, remti;

Pakeitimas

16. primygtinai ragina valstybes nares **ir vietos valdžios institucijas** patvirtinti atitinkamą politiką, pavyzdžiui, **kurti priegos prie** vandens **programas, kurios būtų skirtos** asmenims, neišgalintiems sau leisti vandens ir sanitarinių paslaugų, remti;

Or. fr

Pakeitimas 174

Ivan Jakovčić

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

16. primygtinai ragina valstybes nares patvirtinti atitinkamą politiką, pavyzdžiui, **steigti** vandens solidarumo fondus, kurie būtų **skirti** asmenims, neišgalintiems sau leisti vandens ir sanitarinių paslaugų, remti;

Pakeitimas

16. primygtinai ragina valstybes nares **ir vietos valdžios institucijas** patvirtinti atitinkamą politiką, pavyzdžiui, **steigti** vandens solidarumo fondus, kurie būtų **skirti** asmenims, neišgalintiems sau leisti vandens ir sanitarinių paslaugų, remti;

Or. hr

Pakeitimas 175

József Nagy

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

16a. pažymi, kad valstybės narės turėti skirti ypatingą dėmesį pažeidžiamų visuomenės grupių poreikiams ir užtikrinti sunkumų patiriantiems asmenims, kad kokybiškas vanduo būtų įperkamas ir prieinamas;

Or. en

Pakeitimas 176

Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh, Mireille D'Ornano

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

16a. primena, kad galimybė gauti vandens neturėtų būti užtikrinama nemokamai, kad už jį turėtų būti mokama bent simboliškai, atsižvelgiant ir į bendruomenės patiriamas išlaidas, ir į žmonių, gyvenančių prasčiausiai aprūpinamuose regionuose ir besivystančiose šalyse, ekonomines galimybes;

Or. fr

Pakeitimas 177

Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

16a. ragina Komisiją organizuoti valstybių narių keitimąsi patirtimi socialinių vandens politikos aspektų klausimais;

Pakeitimas 178
Julie Girling

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

17. reiškia susirūpinimą dėl to, kad kai kuriose valstybėse narėse palankių sąlygų neturinčioms ir pažeidžiamoms bendruomenėms, pavyzdžiui, romams, priverstinai liepiama atsisakyti vandens tiekimo ir sanitarinių paslaugų teikimo;

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 179
Csaba Molnár

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

17. reiškia susirūpinimą dėl to, kad kai kuriose valstybėse narėse palankių sąlygų neturinčioms ir pažeidžiamoms bendruomenėms, pavyzdžiui, romams, priverstinai liepiama atsisakyti vandens tiekimo ir sanitarinių paslaugų teikimo;

Pakeitimas

17. reiškia susirūpinimą dėl to, kad kai kuriose valstybėse narėse palankių sąlygų neturinčioms ir pažeidžiamoms bendruomenėms, pavyzdžiui, romams, priverstinai liepiama atsisakyti vandens tiekimo ir sanitarinių paslaugų teikimo; ***dar kartą tvirtina, kad kai kuriose valstybėse narėse valdžios institucijoms uždarius viešuosius vandens šulinius, daugumai pažeidžiamų grupių kilo sunkumų gauti vandens;***

Or. hu

Pakeitimas 180
Esther Herranz García

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

17. reiškia susirūpinimą dėl to, kad kai kuriose valstybėse narėse palankių sąlygų neturinčioms ir pažeidžiamoms bendruomenėms, *pavyzdžiui, romams*, priverstinai liepiama atsisakyti vandens tiekimo ir sanitarinių paslaugų teikimo;

Pakeitimas

17. reiškia susirūpinimą dėl to, kad kai kuriose valstybėse narėse palankių sąlygų neturinčioms ir pažeidžiamoms bendruomenėms priverstinai liepiama atsisakyti vandens tiekimo ir sanitarinių paslaugų teikimo;

Or. es

Pakeitimas 181
Iratxe García Pérez

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

17. *reiškia susirūpinimą dėl to*, kad kai kuriose valstybėse narėse palankių sąlygų neturinčioms ir pažeidžiamoms bendruomenėms, *pavyzdžiui, romams*, priverstinai liepiama atsisakyti vandens tiekimo ir sanitarinių paslaugų teikimo;

Pakeitimas

17. *smerkia tai*, kad kai kuriose valstybėse narėse palankių sąlygų neturinčioms ir pažeidžiamoms bendruomenėms, *pavyzdžiui, romams*, priverstinai liepiama atsisakyti vandens tiekimo ir sanitarinių paslaugų teikimo;

Or. es

Pakeitimas 182
Nicola Caputo

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

17a. ragina Komisiją ir valstybes nares, įgyvendinant vietos bendruomenių ir regionų iniciatyvas, paversti vandenį taikos ir lygybės skatinimo priemone ir patvirtinti, kad jos atsisako naudoti vandenį kaip politinę atskirties ar

priespaudos priemonę;

Or. it

Pakeitimas 183
José Inácio Faria, Lynn Boylan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

17a. ragina valstybes nares įsteigti vandens paslaugų ombudsmeno pareigybę siekiant užtikrinti, kad su vandeniu susijusius klausimus, pvz., skundus ir pasiūlymus dėl vandens paslaugų kokybės ir galimybės gauti vandens, galėtų spręsti nepriklausomas organas;

Or. en

Pakeitimas 184
József Nagy

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

18. ragina vandens įmones ***visas iš vandens valdymo ciklo gaunamas pajamas*** reinvestuoti į vandens paslaugų teikimo palaikymą ir tobulinimą ir į vandens išteklių apsaugą;

18. ragina vandens įmones reinvestuoti į vandens paslaugų teikimo palaikymą ir tobulinimą ir į vandens išteklių apsaugą;

Or. en

Pakeitimas 185
Julie Girling

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

18. ragina vandens įmones visas iš vandens valdymo ciklo gaunamas pajamas reinvestuoti į vandens paslaugų teikimo palaikymą ir tobulinimą ir į vandens išteklių apsaugą;

Pakeitimas

18. primena, kad valstybės narės šiuo metu yra įpareigosos atsižvelgti į vandens paslaugų sąnaudų, įskaitant su aplinkos apsauga ir ištekliais susijusias sąnaudas, padengimo principą siekiant išlaikyti ir pagerinti vandens paslaugas ir apsaugoti vandens išteklius;

Or. en

Pakeitimas 186

Annie Schreijer-Pierik

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

18. ragina vandens įmones visas iš vandens valdymo ciklo gaunamas pajamas reinvestuoti į vandens paslaugų teikimo palaikymą ir tobulinimą ir į vandens išteklių apsaugą;

Pakeitimas

18. dar kartą tvirtina, kad vandens paslaugų klausimu valstybės narės yra įpareigosos laikytis sąnaudų, įskaitant su aplinkos apsauga ir ištekliais susijusias sąnaudas, padengimo principo siekiant išlaikyti ir pagerinti vandens paslaugas ir apsaugoti vandens išteklius pagal principus „teršėjas moka“ ir „naudotojas moka“;

Or. nl

Pakeitimas 187

Esther Herranz García

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

18. ragina vandens įmones visas iš vandens valdymo ciklo gaunamas pajamas reinvestuoti į vandens paslaugų teikimo palaikymą ir tobulinimą ir į vandens

Pakeitimas

18. ragina vandens įmones iš vandens valdymo ciklo gaunamas pajamas reinvestuoti į vandens paslaugų teikimo palaikymą ir tobulinimą ir **ragina valstybes**

išteklių *apsaugą*;

nares veiksmingai taikyti Vandens pagrindų direktyvą, ypač jos 9 straipsnį dėl teikiant vandens paslaugas patirtų sąnaudų padengimo ir vandens išteklių apsaugos;

Or. es

Pakeitimas 188
Iratxe García Pérez

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

18. ragina vandens *įmones visas iš* vandens valdymo ciklo gaunamas pajamas *reinvestuoti į vandens paslaugų teikimo palaikymą ir tobulinimą ir į* vandens išteklių *apsaugą*;

Pakeitimas

18. ragina *valstybes nares veiksmingai taikyti Vandens pagrindų direktyvą, ypač jos 9 straipsnį dėl teikiant vandens paslaugas patirtų sąnaudų padengimo, siekiant palaikyti ir tobulinti* vandens paslaugų *teikimą ir apsaugoti* vandens išteklius;

Or. es

Pakeitimas 189
José Inácio Faria, Catherine Bearder, Gerben-Jan Gerbrandy

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

18. ragina vandens įmones *visas iš* vandens valdymo ciklo gaunamas pajamas reinvestuoti į vandens paslaugų teikimo palaikymą ir tobulinimą ir į vandens išteklių *apsaugą*;

Pakeitimas

18. ragina vandens įmones iš vandens valdymo ciklo gaunamas pajamas reinvestuoti į vandens paslaugų teikimo palaikymą ir tobulinimą ir į vandens išteklių *apsaugą; primena vandens paslaugų sąnaudų, įskaitant su aplinkos apsauga ir ištekliais susijusias sąnaudas, padengimo laikantis principų „teršėjas moka“ ir „naudotojas moka“ principą;*

Or. en

Pakeitimas 190

Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

18 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

18. ragina vandens *įmones visas iš vandens valdymo ciklo gaunamas pajamas reinvestuoti į vandens paslaugų teikimo palaikymą ir tobulinimą ir į vandens išteklių apsaugą;*

Pakeitimas

18. ragina vandens *tiekėjus veiklą vykdyti laikantis principo „teršėjas moka“ siekiant palaikyti ir tobulinti vandens paslaugų teikimą ir apsaugoti vandens išteklius;*

Or. fr

Pakeitimas 191

Marco Affronte, Piernicola Pedicini, Eleonora Evi, Lynn Boylan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

18 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

18. ragina vandens įmones visas iš vandens valdymo ciklo gaunamas pajamas reinvestuoti į vandens paslaugų teikimo palaikymą ir tobulinimą ir į vandens išteklių apsaugą;

Pakeitimas

18. ragina vandens įmones visas iš vandens valdymo ciklo gaunamas pajamas reinvestuoti į vandens paslaugų teikimo palaikymą ir tobulinimą ir į vandens išteklių apsaugą; *ragina valstybes nares nepriimti priemonių, dėl kurių ekonominiai ištekliai būtų nukreipti nuo vandens sektoriaus kitoms politikos kryptims finansuoti;*

Or. en

Pakeitimas 192

Tibor Szanyi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

18 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

18. ragina vandens įmones visas iš vandens valdymo ciklo gaunamas pajamas reinvestuoti į vandens paslaugų teikimo palaikymą ir tobulinimą ir į vandens išteklių apsaugą;

Pakeitimas

18. ragina vandens įmones **ir (arba) valstybes nares** visas iš vandens valdymo ciklo gaunamas pajamas reinvestuoti į vandens paslaugų teikimo palaikymą ir tobulinimą ir į vandens išteklių apsaugą;

Or. en

Pakeitimas 193
Claude Turmes

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

18. **ragina** vandens **įmones** visas iš vandens valdymo ciklo gaunamas pajamas **reinvestuoti** į vandens paslaugų teikimo palaikymą ir tobulinimą ir į vandens išteklių apsaugą;

Pakeitimas

18. **reikalauja, kad** vandens **įmonės** visas iš vandens valdymo ciklo gaunamas pajamas **reinvestuotų** į vandens paslaugų teikimo palaikymą ir tobulinimą ir į vandens išteklių apsaugą;

Or. en

Pakeitimas 194
José Inácio Faria

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

18a. Ragina Europos Komisiją ir valstybes nares daugiau investuoti į infrastruktūrą, taip pat į kitas vandens paslaugas, kurios ateityje užtikrins žmogaus teisę į vandenį;

Pakeitimas

Or. en

Pakeitimas 195
Iratxe García Pérez

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

18a. laikosi nuomonės, kad tarifai turėtų atitikti faktines sąnaudas pagal sąžiningumo ir skaidrumo principus ir kad jie turėtų būti naudojami tik paslaugos sąnaudoms padengti; todėl rekomenduoja nutraukti praktiką, kai į vandens sąskaitas įtraukiami koncesijos mokesčiai, numatyti ne vandens infrastruktūrai, o kitiems vandenį tiekiančios savivaldybės ar vietos organo finansiniams poreikiams tenkinti;

Or. es

Pakeitimas 196
Iratxe García Pérez, Lynn Boylan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

18b. atkreipia dėmesį į nerimą keliančią kai kurių valstybių narių infrastruktūros būklę, ypač ten, kur vanduo yra eikvojamas dėl nutekėjimo ir prastos skirstomųjų vandens tinklų vamzdžių būklės, ir ragina daugiau investuoti ir imtis skubių priemonių šiai infrastruktūrai pagerinti ir modernizuoti;

Or. es

Pakeitimas 197
Julie Girling

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

19. todėl ragina užtikrinti didesnę vandens paslaugų teikėjų veiklos skaidrumą, visų pirma *parengiant ES vandens įmonėms skirtą viešą valdymo kodeksą*;

Pakeitimas

19. todėl ragina užtikrinti didesnę vandens paslaugų teikėjų veiklos skaidrumą, visų pirma *remiant esamas valstybių narių ir tarptautinio lygmens iniciatyvas, kuriomis siekiama skatinti geresnį valdymą vandens sektoriuje*;

Or. en

**Pakeitimas 198
Annie Schreijer-Pierik**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

19. todėl ragina užtikrinti didesnę vandens paslaugų teikėjų veiklos skaidrumą, visų pirma *parengiant ES vandens įmonėms skirtą viešą valdymo kodeksą*;

Pakeitimas

19. todėl ragina užtikrinti didesnę vandens paslaugų teikėjų veiklos skaidrumą, visų pirma *rengiant naujas ir remiant esamas iniciatyvas, kuriomis siekiama nacionaliniu ir vietos lygmenimis skatinti valdymo kodeksus*;

Or. nl

**Pakeitimas 199
Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

19. todėl ragina užtikrinti didesnę vandens paslaugų teikėjų veiklos skaidrumą, visų pirma *parengiant ES vandens įmonėms skirtą viešą valdymo kodeksą*;

Pakeitimas

19. todėl ragina užtikrinti didesnę vandens paslaugų teikėjų veiklos skaidrumą, visų pirma *remiant iniciatyvas, kuriomis skatinamas geresnis valdymas vandens sektoriuje*;

Pakeitimas 200
Iratxe García Pérez

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

19. todėl ragina užtikrinti didesnę vandens paslaugų teikėjų veiklos skaidrumą, visų pirma parengiant ES vandens įmonėms skirtą *viešą* valdymo kodeksą;

Pakeitimas

19. todėl ragina užtikrinti didesnę vandens paslaugų teikėjų veiklos skaidrumą, visų pirma parengiant ES vandens įmonėms skirtą *viešojo* valdymo kodeksą; *laikosi nuomonės, kad šis kodeksas turėtų būti grindžiamas veiksmingumo principu ir jam visada turėtų būti taikomos Vandens pagrindų direktyvos nuostatos dėl aplinkosaugos, ekonomikos, infrastruktūros ir visuomenės dalyvavimo;*

Or. es

Pakeitimas 201
Esther Herranz García

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

19. todėl ragina užtikrinti didesnę vandens paslaugų teikėjų veiklos skaidrumą, visų pirma parengiant ES vandens įmonėms skirtą *viešą* valdymo kodeksą;

Pakeitimas

19. todėl ragina užtikrinti didesnę vandens paslaugų teikėjų veiklos skaidrumą, visų pirma parengiant ES vandens įmonėms skirtą *viešojo* valdymo kodeksą; *taip pat ragina įsteigti nacionalinę reguliavimo instituciją;*

Or. es

Pakeitimas 202
Karin Kadenbach

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

19. todėl ragina užtikrinti didesnę vandens paslaugų teikėjų veiklos skaidrumą, visų pirma parengiant ES vandens įmonėms skirtą *viešą* valdymo kodeksą;

Pakeitimas

19. todėl ragina užtikrinti didesnę vandens paslaugų teikėjų veiklos skaidrumą, visų pirma parengiant ES vandens įmonėms skirtą *privataus ir viešojo* valdymo kodeksą;

Or. de

**Pakeitimas 203
José Inácio Faria**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

19. todėl ragina užtikrinti didesnę vandens paslaugų teikėjų veiklos skaidrumą, visų pirma parengiant ES vandens įmonėms skirtą *viešą* valdymo kodeksą;

Pakeitimas

19. todėl ragina užtikrinti didesnę vandens paslaugų teikėjų veiklos skaidrumą, visų pirma parengiant ES vandens įmonėms skirtą *aiškų* valdymo kodeksą;

Or. en

**Pakeitimas 204
Monika Flašíková Beňová**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalies 1 pastraipa (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

pabrėžia, kad svarbu geriau ir labiau apsaugoti požeminį vandenį ir užkirsti kelią jo taršai, pvz., iš neteisėtų ir nereguliuojamų pavojingų vandenviečių;

Or. en

Pakeitimas 205
Josu Juaristi Abaunz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

19a. ragina Komisiją gerbti subsidiarumo principą ir vykdyti su vandeniu susijusius įgaliojimus ir pareigas įvairių lygmenų valdžios institucijų ir vietos vandens asociacijų, valdančių vandens paslaugas (šaltinius ir jų priežiūrą), atžvilgiu;

Or. es

Pakeitimas 206
Claude Turmes

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

19a. apgailestauja dėl to, kad Miesto nuotekų valymo direktyva dar nėra visapusiškai įgyvendinta valstybėse narėse; ragina Sąjungos finansinius išteklius prioriteto tvarka skirti toms sritims, kuriose nesilaikoma ES aplinkosaugos teisės aktų, įskaitant nuotekų valymą; pažymi, kad įrodyta, jog laikymosi mastas didesnis yra ten, kur sąnaudos padengiamos ir laikomasi principo „teršėjas moka“, ir ragina Komisiją peržiūrėti, ar dabartinių priemonių pakanka siekiant užtikrinti aukšto lygio aplinkos apsaugą ir pagerinti jos kokybę;

Or. en

Pakeitimas 207
Iratxe García Pérez, Lynn Boylan

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

19a. pažymi, kad vandens atveju paslaugų sektorius turi didžiules galimybes kurti darbo vietas pasinaudojant aplinkos aspektų integravimu ir skatinti inovacijas technologijų perdavimu tarp sektorių ir moksliniais tyriniais ir plėtra, taikomais visam vandens ciklui; todėl ragina ypač atkreipti dėmesį į vandens kaip atsinaujinančio energijos šaltinio tvaraus naudojimo didinimą;

Or. es

**Pakeitimas 208
Lynn Boylan**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

19a. pažymi, kad bet kokia lyginamoji analizė nėra skaidrumo priemonių atitikmuo ir piliečiams nesuteikia visos informacijos; remiantis rodikliais dažnai gaunami sudėtingi ir klaidinantys rezultatai, kuriuos piliečiam reikėtų pateikti suprantamu būdu;

Or. en

**Pakeitimas 209
Lynn Boylan**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 b dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

19b. mano, kad, atsižvelgiant į didelę

vandens paslaugų įvairovę Europoje ir aiškius regioninius ir vietos ypatumus, Komisija neturėtų versti paslaugų teikėjus dalyvauti bet kokioje privalomoje ES lyginamojoje analizėje, tačiau turėtų veikti kaip tarpininkas, padedantis atlikti savanorišką vandens paslaugų teikėjų lyginamąją analizę, kuri turėtų būti naudojama kaip vandens paslaugų teikėjų bendradarbiavimo palengvinimo priemonė dalijantis geriausia praktika ir bendra patirtimi;

Or. en

Pakeitimas 210
Lynn Boylan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

19c. pabrėžia, kad bet kokia vykdoma lyginamoji analizė neturi apimti vien tik finansinių rodiklių, tačiau į ją turi būti įtraukti kiti piliečiams labai svarbūs kriterijai, pvz., vandens kokybė, įperkamumo problemų švelninimo priemonės, prieinamumo informaciją apie gyventojų dalį, kuriems tinkamai tiekiamas vanduo ir visuomenės dalyvavimo vandens valdyme lygi;

Or. en

Pakeitimas 211
Lynn Boylan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

19d. pabrėžia, kad aplinkos požiūriu

būtina išsaugoti vandens išteklius, tuo pat metu gerbiant valstybių narių teisę pasirinkti, kaip jos įvykdo sąnaudų padengimo prievoles pagal Vandens pagrindų direktyvą;

Or. en

Pakeitimas 212
Lynn Boylan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 e dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

19e. skatina Komisiją ir valstybes nares patvirtinti politiką, pagal kurią vandens išteklių apsaugos tikslai būtų sujungti ir suderinti su išlaidų mažinimu, taikant kontrolės kilmės vietoje metodus ir komunikacijos strategijas dėl vandens taupymo;

Or. en

Pakeitimas 213
Lynn Boylan, Marijana Petir

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 f dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

19f. labai ragina Komisiją vykdant bet kokią Vandens pagrindų direktyvos peržiūrą užtikrinti, kad vandens įperkamumo problemų kiekybiniai vertinimai taptų privalomu reikalavimu, taikomu valstybių narių ataskaitoms dėl Vandens pagrindų direktyvos įgyvendinimo;

Or. en

Pakeitimas 214
Lynn Boylan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 g dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

**19g. prašo Komisijos išnagrinėti
galimybę, kad Europos gyvenimo ir darbo
sąlygų gerinimo fondas (Eurofound)
stebėtų ir teiktų ataskaitas apie bet kokius
vandens įperkamumo klausimus 28
valstybėse narėse;**

Or. en

Pakeitimas 215
Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Ketvirta paantraštė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

ES vystymosi politika vandens *klausimu*

ES išorės politika ir vystymosi politika
vandens *sektoriuje*

Or. fr

Pakeitimas 216
Catherine Bearder

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

20. pabrėžia, kad į ES vystymosi politiką
turėtų būti visapusiškai įtrauktas vandens ir
sanitarinių paslaugų prieinamumo visiems
aspektas *skatinant viešojo sektoriaus
subjektų partnerystę, grindžiamą ne pelno*

20. pabrėžia, kad į ES vystymosi politiką
turėtų būti visapusiškai įtrauktas vandens ir
sanitarinių paslaugų prieinamumo visiems
aspektas;

principais ir įvairių šalių vandens paslaugų teikėjų ir darbuotojų solidarumu;

Or. en

Pakeitimas 217
Julie Girling

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

20. pabrėžia, kad į ES vystymosi politiką turėtų būti visapusiškai įtrauktas vandens *ir sanitarinių paslaugų* prieinamumo visiems aspektas skatinant viešojo sektoriaus subjektų partnerystę, *grindžiamą ne pelno principais ir įvairių šalių vandens paslaugų teikėjų ir darbuotojų solidarumu;*

Pakeitimas

20. pabrėžia, kad į ES vystymosi politiką turėtų būti visapusiškai įtrauktas vandens prieinamumo visiems aspektas skatinant viešojo sektoriaus subjektų *ir viešojo ir privačiojo sektoriaus subjektų* partnerystę *ir ragina keistis geriausia praktika ir žiniomis;*

Or. en

Pakeitimas 218
Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

20. pabrėžia, kad į ES vystymosi politiką turėtų būti visapusiškai įtrauktas vandens ir sanitarinių paslaugų prieinamumo visiems aspektas skatinant *viešojo sektoriaus subjektų partnerystę, grindžiamą ne pelno principais ir įvairių šalių vandens paslaugų teikėjų ir darbuotojų solidarumu;*

Pakeitimas

20. pabrėžia, kad į ES vystymosi politiką turėtų būti visapusiškai įtrauktas vandens ir sanitarinių paslaugų prieinamumo visiems aspektas skatinant *geriausių praktiką ir dalijimąsi žiniomis ir bendradarbiavimo programomis šiame sektoriuje;*

Or. fr

Pakeitimas 219

José Inácio Faria, Gerben-Jan Gerbrandy

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

20. pabrėžia, kad į ES vystymosi politiką turėtų būti visapusiškai įtrauktas vandens ir sanitarinių paslaugų prieinamumo visiems aspektas *skatinant* viešojo sektoriaus subjektų *partnerystę, grindžiamą* ne pelno principais ir įvairių šalių vandens paslaugų teikėjų ir darbuotojų solidarumu;

Pakeitimas

20. pabrėžia, kad į ES vystymosi politiką turėtų būti visapusiškai įtrauktas vandens ir sanitarinių paslaugų prieinamumo visiems aspektas *ir joje turi būti naudojama daugeliu įvairių priemonių nuo* viešojo sektoriaus subjektų *partnerystės, grindžiamos* ne pelno principais ir įvairių šalių vandens paslaugų teikėjų ir darbuotojų solidarumu, *skatinimo iki geriausios praktikos populiarinimo, žinių perdavimo ir vystymosi ir bendradarbiavimo programų;*

Or. en

Pakeitimas 220

Esther Herranz García

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

20. pabrėžia, kad į ES vystymosi politiką turėtų būti visapusiškai įtrauktas vandens ir sanitarinių paslaugų prieinamumo visiems aspektas skatinant viešojo sektoriaus subjektų partnerystę, grindžiamą ne pelno principais ir įvairių šalių vandens paslaugų teikėjų ir darbuotojų solidarumu;

Pakeitimas

20. pabrėžia, kad į ES vystymosi politiką turėtų būti visapusiškai įtrauktas vandens ir sanitarinių paslaugų prieinamumo visiems aspektas skatinant viešojo sektoriaus subjektų *ir viešojo ir privačiojo sektoriaus subjektų* partnerystę, grindžiamą ne pelno principais ir įvairių šalių vandens paslaugų teikėjų ir darbuotojų solidarumu;

Or. es

Pakeitimas 221

Iratxe García Pérez, Lynn Boylan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

20. pabrėžia, kad **į** ES vystymosi politiką turėtų būti visapusiškai įtrauktas vandens ir sanitarinių paslaugų prieinamumo visiems aspektas **skatinant** viešojo sektoriaus subjektų **partnerystę, grindžiamą** ne pelno principais ir įvairių šalių vandens paslaugų teikėjų ir darbuotojų solidarumu;

Pakeitimas

20. pabrėžia, kad **rengiant** ES vystymosi politiką **į ją** turėtų būti visapusiškai įtrauktas vandens ir sanitarinių paslaugų prieinamumo visiems aspektas **ir turi būti skatinama** viešojo sektoriaus subjektų **partnerystė, grindžiama** ne pelno principais ir įvairių šalių vandens paslaugų teikėjų ir darbuotojų solidarumu; **pakartoja, kad ES valstybių narių vystymosi politikoje turėtų būti pripažįstama žmogaus teisių dimensija dėl galimybės gauti saugų geriamąjį vandenį ir sanitarines paslaugas ir kad teisėmis pagrįstam požiūriui taikyti reikia paramos teisės aktų sistemoms, finansavimo ir pilietinės visuomenės balso stiprinimo, kad šios teisės būtų įgyvendintos praktikoje;**

Or. en

Pakeitimas 222
Iratxe García Pérez, Lynn Boylan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

20a. pabrėžia, kad skiriant ES lėšas ir rengiant paramos programas reikėtų pirmenybės tvarka teikti paramą saugaus geriamojo vandens teikimui ir sanitarijai; ragina Europos Komisiją užtikrinti tinkamą finansinę paramą pajėgumų didinimo vandens srityje veiksmams, remiantis esamomis tarptautinėmis platformomis ir iniciatyvomis ir su jomis bendradarbiaujant;

Or. en

Pakeitimas 223

Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

Pasiūlymas dėl rezoliucijos 20 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

20a. mano, kad vanduo turi būti viena svarbiausių temų rengiantis 2015 m tarptautiniams renginiams, visų pirma aukščiausiojo lygio susitikimui dėl laikotarpio po 2015 m. darbotvarkės ir 21-ajai JT klimato kaitos konferencijai (COP 21); pabrėžia, kad šiuo aspektu reikia parengti laikotarpio po 2015 m. darbotvarkę, į kurią būtų įtrauktas su vandeniu susijęs tvaraus vystymosi tikslas, reikalavimas, kad prisitaikymo prie klimato kaitos politikoje būtų atsižvelgiama į vandenį ir kurioje būtų skatinama pasirašyti tarptautines konvencijas dėl tarpvalstybinių vandenų;

Or. fr

Pakeitimas 224

Julie Girling

Pasiūlymas dėl rezoliucijos 21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

21. pabrėžia, kad, nors siekiant Tūkstantmečio vystymosi tikslo dėl saugaus geriamojo vandens daroma pažanga, **beveik milijardas** žmonių **vis dar geria nevalytą geriamąjį** vandenį, o su sanitarinėmis sąlygomis susijęs tikslas anaiptol nepasiektas;

21. pabrėžia, kad, nors siekiant Tūkstantmečio vystymosi tikslo dėl saugaus geriamojo vandens daroma pažanga, **748 mln.** žmonių **neturi prieigos prie geresnio vandens tiekimo ir manoma, kad mažiausiai 1.8 mlrd. žmonių** geria **išmatomis užterštą** vandenį, o su sanitarinėmis sąlygomis susijęs tikslas anaiptol nepasiektas;

Or. en

Pakeitimas 225
Annie Schreijer-Pierik

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

21. pabrėžia, kad, nors siekiant Tūkstantmečio vystymosi tikslo dėl saugaus geriamojo vandens daroma pažanga, beveik milijardas žmonių vis dar geria nevalytą geriamąjį vandenį, o su sanitarinėmis sąlygomis susijęs tikslas anaip tol nepasiektas;

Pakeitimas

21. pabrėžia **skandalingą faktą**, kad, nors siekiant Tūkstantmečio vystymosi tikslo dėl saugaus geriamojo vandens daroma pažanga, beveik milijardas žmonių **pasaulyje** vis dar geria nevalytą geriamąjį vandenį, o su sanitarinėmis sąlygomis susijęs tikslas anaip tol nepasiektas;

Or. nl

Pakeitimas 226
Iratxe García Pérez, Lynn Boylan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

21. pabrėžia, kad, nors siekiant Tūkstantmečio vystymosi tikslo dėl saugaus geriamojo vandens daroma pažanga, beveik milijardas žmonių vis dar geria nevalytą geriamąjį vandenį, o su sanitarinėmis sąlygomis susijęs tikslas anaip tol nepasiektas;

Pakeitimas

21. pabrėžia, kad, nors siekiant Tūkstantmečio vystymosi tikslo dėl saugaus geriamojo vandens daroma pažanga, beveik milijardas žmonių vis dar geria nevalytą geriamąjį vandenį, o su sanitarinėmis sąlygomis susijęs tikslas anaip tol nepasiektas; ***pakartoja, kad panaikinti skurdą procesu, kuris vyks laikotarpiu po 2015 m., galima tik tuomet jei užtikrinsime, kas kiekvienas žmogus visame pasaulyje turėtų prieigą prie švaraus vandens ir pagrindinių sanitarijos ir higienos priemonių;***

Or. en

Pakeitimas 227

Marco Affronte, Piernicola Pedicini, Eleonora Evi, Lynn Boylan

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalies 1 punktą (naujas)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

(1) klimato kaita daro didelį poveikį prieigai prie vandens ir ir galimybei jo gauti; ragina į JT klimato kaitos konferencijos (COP 21) darbotvarkę įtraukti vandens išteklių strateginio valdymo ir ilgalaikių prisitaikymo planų klausimus, kad ateities pasauliniame susitarime dėl klimato būty taikomas klimato kaitai atsparus požiūris į vandenį; klimato kaitai atspari infrastruktūra taip pat yra labai svarbi vystymuisi ir skurdo mažinimui;

Or. en

Pakeitimas 228

Iratxe García Pérez, Lynn Boylan

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

21a. pabrėžia, kad į Darnaus vystymosi tikslus turi būti įtraukti ambicingi ir plataus užmojo tikslai dėl vandens ir sanitarijos, kadangi vandens ir sanitarijos klausimais pagrįsti visi kiti vystymosi rodikliai, naudojami dabartinėse ir būsimose vystymosi sistemose; pabrėžia, kad tikslai turėtų būti susiję su pagrindine ar mažiausio lygio prieiga, tačiau tuo neapsiriboti ir jais turėtų būti siekiama kurti efektyvesnes, įperkamas ir tvarias vandens ir sanitarijos paslaugas;

Or. en

Pakeitimas 229
Claude Turmes

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

21a. tvirta remia tai, kad tikslas užtikrinti saugaus geriamojo vandens tiekimą ir tinkamą sanitariją bei higieną buvo įtrauktas į darnaus vystymosi tikslų (DVT), kurie turi būti patvirtinti 2015 m. rugsėjo mėn., sąrašą;

Or. en

Pakeitimas 230
Lynn Boylan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

21a. su susirūpinimu pažymi, kad prieigos prie vandens ir sanitarijos paslaugų trūkumas besivystančiose šalyse gali daryti neproporcingą poveikį mergaitėms ir moterims, ypač mokyklinio amžiaus mergaitėms ir moterims, kurių mokyklos pamokų praleidimo ir mokyklos praleidimo lygis yra susijęs su švarios, saugios ir prieinamos sanitarijos trūkumu;

Or. en

Pakeitimas 231
Iratxe García Pérez

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

21b. pabrėžia padidėjusių vandens trūkumo riziką, kylančią dėl klimato kaitos; pakartoja, kad nededant nuolatinių pastangų sušvelninti klimato kaitos pasekmes ir gerinti vandens išteklių valdymo galėtų grėsti pavojus pažangai siekiant skurdo mažinimo tikslų, Tūkstantmečio vystymosi tikslų ir tvaraus vystymosi visais jo ekonominiais, socialiniais ir aplinkos aspektais;

Or. en

**Pakeitimas 232
Claude Turmes**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 b dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

21b. ragina skirti Sąjungos ir valstybių narių lėšų tam, kad būtų įgyvendintos JT specialiojo pranešėjo žmogaus teisės į geriamąjį vandenį ir priimtinas sanitarines sąlygas klausimu rekomendacijos, visų pirma susijusios su pirmenybės teikimu mažos apimties infrastruktūrai ir didesnio lėšų skyrimo naudojimui ir priežiūrai, gebėjimų stiprinimui ir sąmoningumo ugdymui;

Or. en

**Pakeitimas 233
Julie Girling**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

22. primena, kad Pasaulio sveikatos organizacija **nurodė**, kad vienam asmeniui per dieną optimaliai reikia **100–200 l** vandens, nors pažymėjo, kad **50–100 l** reikia būtiniausiems poreikiams patenkinti ir užtikrinti, kad nekiltų didelių sveikatos problemų;

Pakeitimas

22. primena, kad Pasaulio sveikatos organizacija **įvertino**, kad vienam asmeniui per dieną optimaliai reikia **100 l** vandens, **kadangi šis skaičius atspindi į namų ūkius tiekiamo vandens kiekį**, nors pažymėjo, kad **20 l** reikia

būtiniausiems poreikiams patenkinti ir užtikrinti, kad nekiltų didelių sveikatos problemų;

Or. en

Pakeitimas 234

Annie Schreijer-Pierik

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

22. primena, kad Pasaulio sveikatos organizacija nurodė, kad vienam asmeniui per dieną optimaliai reikia 100–200 l vandens, nors pažymėjo, kad 50–100 l reikia būtiniausiems poreikiams patenkinti ir užtikrinti, kad nekiltų didelių sveikatos problemų;

Pakeitimas

22. primena, kad Pasaulio sveikatos organizacija **iš pradžių, neatsižvelgdama į naujausias vandens valymo ir taupymo technologijas**, nurodė, kad vienam asmeniui per dieną optimaliai reikia 100–200 l vandens, nors pažymėjo, kad 50–100 l reikia būtiniausiems poreikiams patenkinti ir užtikrinti, kad nekiltų didelių sveikatos problemų;

Or. nl

Pakeitimas 235

Marco Affronte, Piernicola Pedicini, Eleonora Evi, Lynn Boylan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

22. primena, kad Pasaulio sveikatos organizacija nurodė, kad vienam asmeniui

Pakeitimas

22. primena, kad Pasaulio sveikatos organizacija nurodė, kad vienam asmeniui

per dieną optimaliai reikia 100–200 l vandens, nors pažymėjo, kad 50–100 l reikia būtiniausiems poreikiams patenkinti ir užtikrinti, kad nekiltų didelių sveikatos problemų;

per dieną optimaliai reikia 100–200 l vandens, nors pažymėjo, kad 50–100 l reikia būtiniausiems poreikiams patenkinti ir užtikrinti, kad nekiltų didelių sveikatos problemų; ***laikantis pripažintų pagrindinių žmogaus teisių, tam kad būtų galima patenkinti gyventojų pagrindinius vandens poreikius, būtina nustatyti mažiausią vandens kiekį vienam asmeniui;***

Or. en

Pakeitimas 236
Nicola Caputo

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

22a. ragina valstybes nares laikantis Pasaulio sveikatos organizacijos gairėmis nustatyti kainodaros politiką, kuria būtų laikomasi žmonių teisės į mažiausią gyvenimui būtiną vandens kiekį, mažinamas švaistymas, ir taikomi progresiniai įkainiai, kurie būtų proporcingi sunaudoto vandens kiekiui;

Or. it

Pakeitimas 237
Josu Juaristi Abaunz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

22a. skatina nustatyti priemones, kuriomis būtų užtikrinamas racionalus vandens vartojimas, siekiant išvengti švaistymo;

Pakeitimas 238
Davor Ivo Stier

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

22a. remia tai, kad į visuotinę vystymosi programą po 2015 m., kuri bus priimta 2015 m. rugsėjo mėn., būtų įtrauktas 6-asis darnaus vystymosi tikslas dėl galimybės gauti vandens ir jo tvaraus valdymo bei sanitarijos suteikimo visiems iki 2030 m.; pabrėžia, kad nauja darbotvarkė bus visuotinė, t. y. ji bus taikoma ir besivystančioms, ir išsivysčiusioms šalims, įskaitant ES valstybes nares; pakartoja, kad siekiant šio ir visų kitų būsimų darnaus vystymosi tikslų svarbu pasaulyje užtikrinti gerą valdymą, ir atsižvelgdamas į tai pabrėžia, kad naujojoje sistemoje reikia sustiprinti siūlomą tikslą dėl teisingumo ir efektyvių institucijų kūrimo (16-asis darnaus vystymosi tikslas).

Or. en

Pakeitimas 239
Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh, Mireille D'Ornano

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

22a. primena, kad intensyvus žemės ūkis, visų pirma pramoninė gyvulininkystė, suvartoja daugiausia vandens ir ragina valstybes nares remti tvaresnius laukininkystės ir gyvulininkystės metodus;

Pakeitimas 240

Nicola Caputo

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

22 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

**22b. ragina valstybes nares 100 l vandens
tiekti nemokamai;**

Or. it

Pakeitimas 241

Iratxe García Pérez

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

23. teigiamai vertina tam tikrus vandens paslaugų teikėjus, kurie tam tikrą savo metinės apyvartos procentinę dalį skiria vandens partnerystei besivystančiose šalyse, ir ragina valstybes nares ir ES sudaryti **reikiamas sąlygas** tokiems partnerystės ryšiams užmegzti;

23. teigiamai vertina tam tikrus vandens paslaugų teikėjus, kurie tam tikrą savo metinės apyvartos procentinę dalį skiria vandens partnerystei besivystančiose šalyse, ir ragina valstybes nares ir ES sudaryti **reikiamą teisinę sistemą** tokiems partnerystės ryšiams užmegzti;

Or. en

Pakeitimas 242

Marco Affronte, Piernicola Pedicini, Eleonora Evi, Lynn Boylan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

23 dalies 1 punktą (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

**1) primena, kad gamtinių vietovių, pvz.,
gėlo vandens ekosistemų, tvarios
apsaugos užtikrinimas taip pat yra labai**

*svarbus vystymuisi ir lemia galimybę
turėti geriamo vandens išteklių;*

Or. en

Pakeitimas 243

Marco Affronte, Piernicola Pedicini, Eleonora Evi

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalies 2 punktą (naujas)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

*2) ragina Komisiją imtis visų reikiamų
priemonių siekiant stebėti ir įvertinti
naftos gavybos ir išteklių žvalgybos
poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai, visų
pirma žemyninės naftos gavybos poveikį
žmonėms vartoti skirto vandens kokybei;*

Or. en

Pakeitimas 244

Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh, Mireille D'Ornano

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

*23a. primena, kad priegos prie vandens
negalima naudoti kaip geopolitinio ginklo
prieš civilius gyventojus;*

Or. fr

Pakeitimas 245

Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

23a. ragina Komisiją ištirti, ar reikia išplėsti Europos finansinės paramos mechanizmus tarptautinio bendradarbiavimo vandens ir sanitarijos klausimais sektoriuje;

Or. fr

Pakeitimas 246

Marco Affronte, Piernicola Pedicini, Eleonora Evi, Lynn Boylan

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalies 1 punktą (naujas)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

1) ragina valstybes nares:

– vandens tiekėjams nustatyti prievolę sąskaitose už vandenį nurodyti fizikines ir chemines vandens savybes;

– miestus planuoti pagal turimus vandens išteklius;

– padidinti teršalų kontrolę ir stebėseną ir planuoti neatidėliotinus veiksmus, susijusius su toksinių medžiagų pašalinimu ir sanitarija;

– imtis veiksmų Europoje mažinti didelius nuotėkius iš vamzdinių ir atnaujinti netinkamus vandentiekio tinklus;

Or. en

Pakeitimas 247

Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh, Mireille D'Ornano

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

24a. primena, kad reikia padėti sukurti sąlygas besivystančių šalių žmonėms gauti prieigą prie vandens ir visų pirma užkursti kelių masiniam „vandens pabėgėlių“ perkėlimui;

Or. fr

Pakeitimas 248

Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

24a. ragina Komisiją investicijų plane Europai teikti pirmenybę senstančių vandentiekio tinklų atnaujinimui ir šiuo projektus įtraukti į Sąjungos projektų sąrašą; pabrėžia, kad šių projektų svarto poveikis leistų kurti neperkeliamas darbo vietas ir tuo būdu Europoje skatinti žaliąją ekonomiką;

Or. fr

Pakeitimas 249

Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 b dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

24b. ragina Komisiją skatinti valstybes nares dalytis žiniomis apie tai, kaip vykdomi tinklų būklės tyrimai, kurie suteiktų galimybę pradėti atnaujinimo darbus, kad būtų nutrauktas švaistymas;

Or. fr

Pakeitimas 250

Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

24 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

24c. skatina Komisiją parengti Europos teisės aktų sistemą dėl išvalytų nuotėkų pakartotinio naudojimo, visų pirma siekiant apsaugoti pažeidžiamą veiklą ir vietas; taip pat ragina Komisiją skatinti skirtingų valstybių narių sveikatos agentūras dalytis patirtimi.

Or. fr

Pakeitimas 251

Michel Dantin, Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

24 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

24d. ragina siekti didesnio skaidrumo, kad vartotojai būtų išsamiau informuojami apie vandenį ir būtų prisidedama prie vandens išteklių ekonomiškeseio valdymo; tuo tikslu ragina Komisiją toliau dirbti su valstybėmis narėmis, kad būtų keičiamasi nacionaline patirtimi, susijusia su vandens informacijos sistemų kūrimu;

Or. fr

Pakeitimas 252

Michel Dantin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

24 e dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

24e. mano, kad labai svarbu direktyvų dėl vandens įgyvendinimą geriau koordinuoti su direktyvomis dėl jūrų aplinkos, biologinės įvairovės ir potvynių; ragina Komisiją atliekant bet kokias peržiūras daug dėmesio skirti tam, kad pačios direktyvos derėtų geriau;

Or. fr

Pakeitimas 253

Monika Flašíková Beňová

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalies 1 pastraipa (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

pagal dabartinius ES teisės aktus ir jų reikalavimus pabrėžia, kad svarbu nuolat vertinti vandens kokybę, švarą ir saugumą ir vandens išteklius Europos Bendrijoje, taip pat už jos ribų;

Or. en